

Terra de fang

SET n.76

REVISTA DE MARRATXÍ



REPORTATGE:
MARRATXÍ, CAPITAL
INTERNACIONAL
DE LA CERÀMICA
CONTEMPORÀNIA

VELIMIR VUKIČEVIĆ
GUANYADOR DE LA
BICMA 2025

GEN J
ESPAI BREAKING

**CONEIX LES
ASSOCIACIONS**
ASOCIACIÓN DE MENTORÍA
Y APOYO EDUCATIVO

Reportaje:
Marratxí, capital
internacional
de la cerámica
contemporánea

Velimir Vukičević
Ganador de la
BICMA 2025

GEN J
Espacio Breaking

**Conoce las
asociaciones**
Asociación de Mentoría
y Apoyo Educativo



PAGAMENT DE TRIBUTS EN TERMINI VOLUNTARI

Del 15 de setembre a l'1 de desembre de 2025 (ambdós inclosos)



Ajuntament
de Marratxí



AGÈNCIA A
TRIBUTÀRIA
ILLES BALEARS

Redacció

Redacción
Alberto Fraile
Ana Serra
Aina Guzmán

Maquetació i disseny gràfic
Maquetación y diseño gráfico
Paula Tomàs

Fotografia

Fotografía
Joan Arbós
Paula Tomàs

Edició i producció

Edición y producción
Deacorde
C/ Gran Via Asima, 2, 10
07009 Palma, Illes Balears
Spain
T +34 971781042
T +34 668861972
info@deacorde.com

Impressió

Impresión
GraficArt Imprenta

Coordinació

Coordinación
Ajuntament de Marratxí
C/ Olesa 66, Sa Cabaneta



4

Ressò / Eco

Mobilitat / Fires i festes / Cultura / Vies i obres / Educació / Serveis socials

Movilidad / Ferias y fiestas / Cultura / Vías y obras / Educación / Servicios sociales

8

Reportatge/Reportaje

» Marratxí, capital internacional de la ceràmica contemporània
» Marratxí, capital internacional de la cerámica contemporánea



14

Mirades/Miradas

» Velimir Vukičević, guanyador de la BICMA 2025
» Velimir Vukičević, ganador de la BICMA 2025

20

GEN J

» Espai Breaking
» Espacio breaking



22

Associacions/Asociaciones

» Asociación de mentoría y apoyo educativo
» Asociación de Mentoría y Apoyo Educativo



MOBILITAT

Marratxí va celebrar la Setmana de la Mobilitat

Del 16 al 22 de setembre, Marratxí va acollir la Setmana Europea de la Mobilitat, amb rutes saludables, activitats ciclistes, tallers i educació viària. L'Ajuntament va animar la ciutadania a participar en aquesta iniciativa gratuïta, que va fomentar hàbits sostenibles i reforçà el compromís ambiental del municipi.



MOVILIDAD

Marratxí celebró la Semana de la Movilidad

Del 16 al 22 de septiembre, Marratxí acogió la Semana Europea de la Movilidad con rutas saludables, actividades ciclistas, talleres y educación vial. El Ayuntamiento animó a la ciudadanía a participar en esta iniciativa gratuita, que fomentó hábitos sostenibles y reforzó el compromiso ambiental del municipio.



FIRES I FESTES

Sa Cabaneta torna a celebrar les seves festes

Després de sis anys d'absència, Sa Cabaneta va recuperar les seves festes amb la tradicional siurellada, un passacarrers amb xeremiers i els siurells Bet i Marçal. El pregó va ser a càrrec de Ses Titas, i els veïnats varen compartir moments de trobada amb activitats com les quines.



FIRES I FESTES

Sa Cabaneta vuelve a celebrar sus fiestas

Tras seis años de ausencia, Sa Cabaneta recuperó sus fiestas con la tradicional siurellada, un pasacalles con xeremiers y los siurells Bet y Marçal. El pregón corrió a cargo de Ses Titas y los vecinos compartieron momentos de encuentro con actividades como el bingo.



SOCIETAT

L'amo Nadal va fer 101 anys

Un veïnat del Pla de na Tesa, l'amo Nadal, va celebrar el seu 101è aniversari envoltat de familiars i amics. La seva vitalitat i el seu esperit comunitari varen ser reconeguts pels veïnats, que el consideren un referent de longevitat i memòria viva de Marratxí. Una vida centenària que inspira generacions.



SOCIEDAD

L'amo Nadal cumplió 101 años

Un vecino de Pla de na Tesa, l'amo Nadal, celebró su 101 cumpleaños rodeado de familiares y amigos. Su vitalidad y espíritu comunitario fueron reconocidos por sus vecinos, que lo consideran un referente de longevidad y memoria viva de Marratxí. Una vida centenaria que inspira a generaciones.



CULTURA

Marratxí va participar a la Pujada a Lluc a Peu

Es va celebrar la tradicional Pujada a Lluc a Peu de la Part Forana. Veïnats de Marratxí partiren des de l'església de Sant Marçal fins a Inca, on s'uniren a la marxa. La pujada va finalitzar, com ja és tradició, amb una missa a Lluc en la que participaren centenars de marxaïres.



CULTURA

Marratxí participó en la Pujada a Lluc a Peu

Se celebró la tradicional Pujada a Lluc a Peu de la Part Forana. Vecinos de Marratxí partieron desde la iglesia de Sant Marçal hasta Inca, donde enlazaron con la marcha. La subida finalizó, como ya es tradición, con una misa en Lluc en la que participaron cientos de *marxaïres*.



PARCS I JARDINS

Obras de mejora en el carrer Cabana

Varen acabar les obres de reparació de voreres al carrer de la Cabana, a Sa Cabana, on les arrels dels arbres havien malmès el paviment. L'actuació, que va durar tres setmanes, va millorar l'accessibilitat i la seguretat de la zona, una demanda històrica dels veïnats.



PARQUES Y JARDINES

Obres de millora al carrer Cabana

Finalizaron las obras de reparación de aceras en el carrer Cabana, en Sa Cabana, donde las raíces de los árboles habían dañado el pavimento. La actuación, que duró tres semanas, mejoró la accesibilidad y la seguridad, dando respuesta a una demanda histórica de los vecinos



VIES I OBRES

Supressió del pas a nivell de Cas Coronel

El pas a nivell de Cas Coronel, catalogat com el més perillós de la xarxa ferroviària, ja és història. La intervenció va crear un vial de 3,5 metres i un camí de 610 metres cap al carrer dels Licorers, d'aquesta manera es millora la seguretat i es redueix la sinistralitat.



VÍAS Y OBRAS

Supresión del paso a nivel de Cas Coronel

El paso a nivel de Cas coronel, catalogado como el más peligroso de la red ferroviaria, ya es historia. La intervención creó un vial de 3,5 metros y un camino de 610 metros hacia la calle Licorers, mejorando la seguridad y reduciendo la siniestralidad.



SERVEIS SOCIALS

Marratxí, pioner en salut mental

La Biblioteca des Pont d'Inca va acollir el tancament de Clau d'Or, iniciativa pionera a Mallorca impulsada per Gira-sol, Serveis Socials i biblioteques. El programa va formar 15 orientadors comunitaris contra l'estigma de la salut mental, i els va aportar eines d'escolta, empatia i detecció precoç de senyals d'alarma.



SERVICIOS SOCIALES

Marratxí, pionero en salud mental

La Biblioteca de Es Pont d'Inca acogió el cierre de Clau d'Or, iniciativa pionera en Mallorca impulsada por Gira-sol, Servicios Sociales y bibliotecas. El programa formó a 15 orientadores comunitarios contra el estigma de la salud mental, aportando herramientas de escucha, empatía y detección temprana de señales de alarma.



EDUCACIÓ

Inici del curs escolar 2025-2026

Més de 5.000 alumnes de Marratxí varen tornar a les aules amb l'inici del curs 2025-2026. Un any ple de reptes i oportunitats per a l'alumnat, el professorat i les famílies. El municipi va celebrar l'arrencada d'un nou cicle educatiu amb optimisme i compromís comunitari.



EDUCACIÓN

Inicio del curso escolar 2025-2026

Más de 5.000 alumnos de Marratxí regresaron a las aulas con el inicio del curso 2025-2026. Un año lleno de retos y oportunidades para alumnado, docentes y familias. El municipio celebró el arranque de un nuevo ciclo educativo con optimismo y compromiso comunitario.

Marratxí, capital internacional de la ceràmica contemporània

Marratxí, capital internacional de la cerámica contemporánea



Inauguració de
l'exposició de la BICMA
2025 a Sa Refinadora

El retorn de la BICMA

Després de set anys de silenci, la Biennial Internacional de Ceràmica de Marratxí (BICMA) ha tornat a encendre el cor cultural del municipi. La IX edició, que ha tingut lloc a Sa Refinadora, va reunir obres d'artistes de tot el món i va coronar el ceramista serbi Velimir Vukičević amb el primer premi per la seva obra *Air Turbulence*. Amb un guardó de 10.000 euros i la participació de 81 propostes internacionals, la cita confirma Marratxí com a escenari de diàleg entre tradició i innovació.

La BICMA va néixer el 2005 de la mà de la llavors regidora de Cultura Magdalena García, que va saber situar Marratxí en el mapa internacional de la ceràmica contemporània. Ella mateixa va recordar que la Biennial va sorgir amb la voluntat de donar visibilitat global a un municipi amb una tradició centenària en la terrisseria i el siurell, i amb fites culturals prèvies, com la Fira del Fang, l'Escola de Ceràmica —primer centre públic dedicat a aquesta disciplina a les Balears— i el Museu del Fang de Sa Cabaneta.

«La Biennial va ser l'ingredient que faltava: ens va permetre fer el salt al panorama mundial i consolidar-nos com a referència. Veure-la renéixer avui és un motiu d'orgull i d'alegria, perquè mai no l'hauríem d'haver perduda», va assenyalar García, expressant també la seva gratitud a l'Ajuntament, al jurat, a les institucions i a totes les persones que n'han fet possible el retorn.

El regreso de la BICMA

Tras siete años de silencio, la Biennial Internacional de Cerámica de Marratxí (BICMA) ha vuelto a encender el corazón cultural del municipio. La IX edición, celebrada en Sa Refinadora, reunió obras de artistas de todo el mundo y coronó al ceramista serbio Velimir Vukicevic con el primer premio por su obra “Air Turbulence”. Con un galardón de 10.000 euros y la participación de 81 propuestas internacionales, la cita confirma a Marratxí como escenario de diálogo entre tradición e innovación.

La BICMA nació en 2005 de la mano de la entonces regidora de Cultura, Magdalena García, que supo situar a Marratxí en el mapa internacional de la cerámica contemporánea. Ella misma recordó que la Biennial surgió con la voluntad de dar visibilidad global a un municipio con una tradición centenaria en la alfarería y el siurell, y con hitos culturales previos como la Fira del Fang, la Escuela de Cerámica —primer centro público dedicado a esta disciplina en Balears— y el Museu del Fang de Sa Cabaneta.

“La Biennial fue el ingrediente que faltaba: nos permitió dar el salto al panorama mundial y consolidarnos como referencia. Verla renacer hoy es un motivo de orgullo y alegría, porque nunca deberíamos haberla perdido”, señaló García, expresando además su gratitud al Ayuntamiento, al jurado, a las instituciones y a todas las personas que han hecho posible su regreso.



Des de les primeres edicions, el certamen va destacar per la qualitat de les obres i la capacitat d'atreure creadors de diferents continents. Després de la darrera convocatòria el 2018, la Biennal va quedar en pausa fins que ara, el 2025, l'ajuntament n'ha impulsat amb determinació la recuperació, reafirmant Marratxí com a capital internacional de la ceràmica contemporània.

Els protagonistes

En aquesta edició, el jurat va avaluar 81 obres presentades per artistes d'Europa, Àsia i Amèrica, i en va seleccionar 30 de finalistes. El tribunal —format per especialistes com Javier Ramos, Oriol Calvo, Raúl Mouro, Toni Vich i Jaume Coll— va destacar «l'excel·lència tècnica i la riquesa conceptual dels treballs».

El primer premi fou per al ceramista serbi Velimir Vukičević, nascut a Belgrad el 1950, per la seva obra *Air Turbulence*: una peça de porcellana pintada amb engalbes i paper de transferència, i cuita en diverses fases a 1.260 °C i 850 °C. Emocionat i agraït en recollir el guardó, va subratllar la capacitat de la BICMA de «reunir artistes de tot el món en un diàleg cultural a través del fang». La seva creació sintetitza aquesta recerca: una porcellana que juga amb textures, engalbes i capes de transferència, explorant el límit entre allò material i allò atmosfèric.

A més, es varen concedir tres mencions especials que reflectiren la diversitat i la vitalitat del certamen: *Construction of Life*, de Yu Cheng Chung (Taiwan), de gran força conceptual; *Comprensión*, de Miguel Ángel Gil Andaluz (Espanya), que fusiona gres i elements industrials, i *Breast - Life*, d'Ilias Christopoulos (Grècia), un diàleg entre tradició i contemporaneïtat a través del torn.

Dimensions social i cultural

El retorn de la BICMA no es va celebrar només amb les peces exposades, sinó també en l'ambient de retrobament viscut a Sa Refinadora, renovat epicentre cultural de Marratxí. L'acte institucional va reunir representants de les principals institucions de les Illes Balears, com la presidenta, Margalida Prohens; el batle, Jaume Llompart, i la regidora de Cultura, Carmen Cañellas, juntament amb crítics, galeristes i artistes de renom.

La vetlada va tenir també un marcat accent local, amb la presència de referents culturals marratxiners, com l'actriu Agnès Llobet, la pintora Teresa Matas, la siuelleria Coloma Cañellas i els ceramistes Toni Vich, Joan Pere Català i Pere Coll, que aportaren proximitat i calidesa. La sala, plena de veïns i visitants, respirava orgull col·lectiu: després de set anys de pausa, Marratxí torna a situar-se en el mapa internacional de l'art ceràmic amb una exposició que uneix arrels, modernitat i projecció global.



Comprensión, de Miguel Ángel Gil Andaluz (Espanya)



Desde sus primeras ediciones, el certamen destacó por la calidad de las obras y la capacidad de atraer a creadores de distintos continentes. Tras su última convocatoria en 2018, la Biennal quedó en pausa hasta que ahora, en 2025, el ayuntamiento ha impulsado con determinación su recuperación, reafirmando a Marratxí como capital internacional de la cerámica contemporánea.

Los protagonistas

En esta edición, el jurado evaluó 81 obras presentadas por artistas de Europa, Asia y América, y seleccionó 30 finalistas. El tribunal —formado por especialistas como Javier Ramos, Oriol Calvo, Raúl Mouro, Toni Vich y Jaume Coll— destacó la “excelencia técnica y la riqueza conceptual de los trabajos”.

El primer premio fue para el ceramista serbio Velimir Vukičević, nacido en Belgrado en 1950, por su obra *Air Turbulence*: una pieza en porcelana pintada con engobes y papel de transferencia, cocida en varias fases a 1.260 °C y 850 °C. Emocionado y agradecido al recoger el galardón, subrayó la capacidad de la BICMA de “reunir artistas de todo el mundo en un diálogo cultural a través del barro”. Su creación sintetiza esa búsqueda: una porcelana que juega con texturas, engobes y capas de transferencia, explorando el límite entre lo material y lo atmosférico.

Además, se concedieron tres menciones especiales que reflejaron la diversidad y vitalidad del certamen: *Construction of Life*, de Yu Cheng Chung (Taiwán), de gran fuerza conceptual; *Comprensión*, de Miguel Ángel Gil Andaluz (España), que fusiona gres y elementos industriales; y *Breast – Life*, de Ilias Christopoulos (Grecia), un diálogo entre tradición y contemporaneidad a través del torno.

Dimensión social y cultural

El regreso de la BICMA no se celebró solo en las piezas expuestas, sino también en el ambiente de reencuentro vivido en Sa Refinadora, renovado epicentro cultural de Marratxí. El acto institucional reunió a representantes de las principales instituciones de Baleares, como la presidenta Margalida Prohens, el alcalde Jaume Llompart y la regidora de Cultura Carmen Cañellas, junto a críticos, galeristas y artistas de renombre.

La velada tuvo también un marcado acento local, con la presencia de referentes culturales marratxiners como la actriz Agnès Llobet, la pintora Teresa Matas, la siuerrera Coloma Cañellas y los ceramistas Toni Vich, Joan Pere Català y Pere Coll, que aportaron cercanía y calidez. La sala, llena de vecinos y visitantes, respiraba orgullo colectivo: después de siete años de pausa, Marratxí vuelve a situarse en el mapa internacional del arte cerámico con una exposición que une raíces, modernidad y proyección global.



Construction of Life, de Yu Cheng Chung (Taiwan)



Breast – Life, d'Ilias Christopoulos (Grècia)





Més enllà dels premis, el retorn de la BICMA té un profund valor simbòlic per a Marratxí. La ceràmica no és només un ofici artesanal: és el llenguatge identitari del municipi. Així ho va subratllar la presidenta Prohens en destacar que la Biennial «situa Marratxí i les Illes Balears a l'avantguarda cultural de la Mediterrània, fusionant tradició i innovació». Per la seva banda, el batle Llompart va recalcar que la BICMA és «molt més que un premi o una exposició; és un espai de trobada on tradició i modernitat dialoguen de tu a tu».

El certamen reobre així una conversa entre passat i futur, entre les olleries tradicionals i les noves estètiques globals, projectant la ceràmica com un art capaç d'emocionar i de fer pensar el nostre temps.

Mirada al futur

Amb aquesta novena edició, la BICMA no només ha recuperat el seu lloc al calendari artístic, sinó que s'ha projectat com una cita destinada a créixer i consolidar-se. La regidora de Cultura, Carmen Cañellas, va subratllar que Sa Refinadora romandrà oberta a l'art contemporani i que la ceràmica continuarà essent eix de l'estratègia cultural del municipi.

El repte a partir d'ara és garantir la continuïtat de la Biennial com a esdeveniment de referència internacional i, al mateix temps, reforçar el vincle amb la comunitat local, que troba en cada edició un motiu d'orgull i de pertinença. Com va concloure Jaume Llompart: «La cultura no pertany a uns quants: és de tots i per a tots».

Amb aquest esperit col·lectiu, la BICMA torna a batejar amb força, recordant que el fang —humil i universal— pot esdevenir el vehicle més sòlid d'identitat i de creació compartida. ■

Más allá de los premios, el regreso de la BICMA tiene un profundo valor simbólico para Marratxí. La cerámica no es solo un oficio artesanal: es el lenguaje identitario del municipio. Así lo subrayó la presidenta Prohens al destacar que la Biennial «sitúa a Marratxí y a las Illes Balears en la vanguardia cultural del Mediterráneo, fusionando tradición e innovación». Por su parte, el alcalde Llompart recalcó que la BICMA es «mucho más que un premio o una exposición; es un espacio de encuentro donde tradición y modernidad dialogan de tú a tú».

El certamen reabre así una conversación entre pasado y futuro, entre las ollерías tradicionales y las nuevas estéticas globales, proyectando la cerámica como un arte capaz de emocionar y de pensar nuestro tiempo.

Mirada al futuro

Con esta novena edición, la BICMA no solo ha recuperado su lugar en el calendario artístico, sino que se ha proyectado como una cita llamada a crecer y consolidarse. La regidora de Cultura, Carmen Cañellas, subrayó que Sa Refinadora permanecerá abierta al arte contemporáneo y que la cerámica seguirá siendo eje de la estrategia cultural del municipio.

El reto a partir de ahora es garantizar la continuidad de la Biennial como evento de referencia internacional y, al mismo tiempo, reforzar el vínculo con la comunidad local, que encuentra en cada edición un motivo de orgullo y pertenencia. Como concluyó Jaume Llompart: «La cultura no pertenece a unos pocos: es de todos y para todos.»

Con este espíritu colectivo, la BICMA vuelve a latir con fuerza, recordando que el barro —humilde y universal— puede convertirse en el vehículo más sólido de identidad y de creación compartida. ■

NUESTROS DÍAS SERÁN INFINITOS

Claire Fuller. IMPEDIMENTA



Novella que explica la història de Peggy Hillcoat, una nina de vuit anys, i el seu pare, James, un home obsessionat amb la supervivència. Una nit, en James segresta a Peggy, se l'endú a una cabana enmig d'un bosc i la convenç que la resta del món ha estat destruïda. Allà hi viuen durant anys aprenent a sobreviure, fins que na Peggy comença a qüestionar-se la realitat.

Novela que cuenta la historia de Peggy Hillcoat, de ocho años, y su padre James, un hombre obsesionado con la supervivencia. Una noche, James secuestra a Peggy y la lleva a una cabaña en medio de un bosque convenciéndola de que el resto del mundo ha sido destruido. Allí viven durante años aprendiendo a subsistir hasta que Peggy empieza a cuestionarse la realidad.

AHORA Y EN LA HORA

Héctor Abad Faciolince. ALFAGUARA



En una novella que barreja realitat i ficció, Héctor Abad narra un viatge a Ucraïna l'any 2023 amb un grup d'intel·lectuals. La darrera nit, durant el sopar, cau un míssil rus sobre el lloc i mata deu persones, entre elles Victoria Amelina, escriptora ucraïnesa i guia del grup. L'autor denuncia a la novella els crims de guerra contra la població civil i, en conseqüència, la violència i la mort.

En una novela que mezcla realidad y ficción, Héctor Abat narra un viaje a Ucrania en 2023 con un grupo de intelectuales. La última noche, en la cena, cae sobre el lugar un misil ruso que asesina a diez personas, entre ellas Victoria Amelina, escritora ucraniana y guía del grupo. El autor denuncia en su novela los crímenes de guerra contra la población civil y en consecuencia la violencia y la muerte.

EL MISTERIO HANNAH LARSSON

Alexandre Escrivà. ALFAGUARA



En Patrick Howard, un periodista famós especialitzat en true crime, es suïcida en directe a la televisió. N'Alison Hess, una jove inspectora, investiga el cas i, en el procés, descobreix que en Howard escrivia un llibre sobre una jove assassinada brutalment en un crim que implicava l'alta societat de Nova York. Hess descobreix que les còpies i tots els arxius relacionats amb l'obra han desaparegut i haurà d'esbrinar què va passar realment.

Patrick Howard, un célebre periodista de true crime se suïcida en directo en la televisión. Alison Hess, un joven inspectora, investiga el caso y en el proceso descubre que Howard estaba escribiendo un libro sobre una joven brutalmente asesinada cuyo crimen involucró a la alta sociedad de Nueva York. Hess descubre que las copias y todos los archivos relacionados con la obra han desaparecido y deberá descubrir que pasó realmente.



VELIMIR

◀
Llegeix l'entrevista
completa al web mtxi.es
Lee la entrevista completa
en la web mtxi.es

Guanyador de la BICMA 2025/ Ganador de la BICMA 2025

«La ceràmica és el meu idioma vital»

El ceramista serbi Velimir Vukičević (Belgrad, 1950) ha estat el gran protagonista de la IX Biennal Internacional de Ceràmica de Marratxí (BICMA), en què va rebre el primer premi per la seva obra *Air Turbulence*. Amb més de mig segle de trajectòria, ha convertit els níguls en metàfores d'allò efímer i mutable, explorant en la porcellana els fluxos invisibles que donen forma a la vida. En aquesta conversa amb *Terra de Fang*, l'artista repassa els seus inicis, la seva visió de la ceràmica contemporània i el sentit d'un ofici que, en paraules seves, continua essent un «diàleg cultural a través del fang».

“La cerámica es mi idioma vital”

El ceramista serbio Velimir Vukicevic (Belgrado, 1950) ha sido el gran protagonista de la IX Bienal Internacional de Cerámica de Marratxí (BICMA), donde recibió el primer premio por su obra *Air Turbulence*. Con más de medio siglo de trayectoria, ha convertido las nubes en metáforas de lo efímero y lo mutable, explorando en la porcelana los flujos invisibles que dan forma a la vida. En esta conversación, con *Terra de Fang*, el artista repasa sus inicios, su visión de la cerámica contemporánea y el sentido de un oficio que, en sus palabras, sigue siendo un “diálogo cultural a través del barro”.

VUKIČEVIĆ

Teniu una llarga carrera en la ceràmica. Com va començar la vostra relació amb el fang?, què us va atreure d'aquest material en comparació amb altres llenguatges artístics?

Les meves primeres experiències varen marcar el meu camí. Mon pare era un reconegut ceramista i vaig créixer envoltat de peces de fang. De nin no hi mostrava més interès que els meus amics, però els meus pares em duïen a exposicions i museus. Mai em varen pressionar per ser artista, encara que mon pare em va advertir: si no ets dels millors, et sentiràs infeliç. A la Facultat d'Arts Aplicades de Belgrad vaig descobrir l'alegria de cada repte. Ben aviat vaig rebre dos premis iugoslavs de gran prestigi, cosa que em va sorprendre. Des de llavors, el fang s'ha convertit en el meu mitjà natural: faig feina aïllat, concentrat, per pur plaer.

La vostra obra premiada, *Air Turbulence*, destaca per la tècnica en porcellana, engalbes i paper de transferència, i cocció a altes temperatures. Què vàreu voler expressar amb aquesta peça?

En la meua obra, la tècnica sempre ha de servir a la idea artística; totes dues són igual d'importantes. *Air Turbulence* continua l'exploració de la meua sèrie *Cloud Factory*. A través dels niguls exprés la fugacitat, la impermanència i el moviment. Un nigul pot ser un somni flotant que desperta la imaginació. Capturar l'aire en forma nuvolosa em permet pintar insectes, ocells, partícules o fins i tot objectes mecànics imaginaris. Amb aquesta peça vaig voler mostrar la mutabilitat de la vida i els fluxos invisibles que la sostenen.

Quin paper té l'experimentació tècnica en el vostre procés creatiu?

A la Universitat d'Art de Belgrad vaig aprendre que el dibuix és la base de tot. Com que les instal·lacions de ceràmica eren limitades, es fomentava la imaginació i la individualitat. Sempre partesc de la idea i després cerc el procés tècnic adequat. Mai experiment per experimentar. La tècnica és un instrument al servei de la visió, mai al revés.

Va rebre aquest premi en un certamen que tornava després de set anys d'absència. Què significa per a vostè ser reconegut a Marratxí, coneguda com a terra de fang?

Els premis i les exposicions internacionals són un gran estímulo, un senyal que l'artista va pel bon camí. Espanya té una gran tradició ceramista i organitza esdeveniments de molta qualitat. Ser reconegut a Marratxí, terra de fang, és especial pel vincle cultural i per la identitat tan forta del municipi amb aquest material.

Com valorau el nivell de les obres finalistes i la diversitat internacional reunida en aquesta edició de la BICMA?

El nivell va ser excel·lent, amb una gran varietat de possibilitats expressives. L'exposició va estar molt ben organitzada, malgrat la dificultat de reunir tantes obres en un sol espai. Valor molt el rigor de la selecció i la diversitat

Usted tiene una larga carrera en la cerámica. ¿Cómo empezó su relación con el barro y qué le atrajo de este material en comparación con otros lenguajes artísticos?

Mis primeras experiencias marcaron mi camino. Mi padre era un reconocido ceramista y crecí rodeado de piezas de barro. De niño no mostraba más interés que mis amigos, pero mis padres me llevaban a exposiciones y museos. Nunca me presionaron para ser artista, aunque mi padre me advirtió: si no estás entre los mejores, te sentirás infeliz. En la Facultad de Artes Aplicadas de Belgrado descubrí la alegría de cada reto. Muy pronto recibí dos premios yugoslavos de gran prestigio, algo que me sorprendió. Desde entonces, el barro se convirtió en mi medio natural: trabajo aislado, concentrado, por puro placer.

Su obra premiada, *Air Turbulence*, destaca por la técnica en porcelana, engobes y papel de transferencia, cocida a altas temperaturas. ¿Qué quiso expresar con esta pieza?

En mi trabajo, la técnica siempre debe servir a la idea artística; ambas son igual de importantes. *Air Turbulence* continúa la exploración de mi serie *Cloud Factory*. A través de las nubes expreso fugacidad, impermanencia y movimiento. Una nube puede ser un sueño flotante que despierta la imaginación. Capturar el aire en una forma nubosa me permite pintar insectos, aves, partículas o incluso objetos mecánicos imaginarios. Con esta obra quise mostrar la mutabilidad de la vida y los flujos invisibles que la sostienen.

¿Qué papel juega la experimentación técnica en su proceso creativo?

En la Universidad de Arte de Belgrado aprendí que el dibujo es la base de todo. Como las instalaciones de cerámica eran limitadas, se fomentaba la imaginación y la individualidad. Siempre parto de la idea y luego busco el proceso técnico adecuado. Nunca experimento por experimentar. La técnica es un instrumento al servicio de la visión, nunca al revés.

Recibió este premio en un certamen que regresaba tras siete años de ausencia. ¿Qué significa para usted ser reconocido en Marratxí, conocida como tierra de fang?

Los premios y las exposiciones internacionales son un gran estímulo, una señal de que el artista va por buen camino. España tiene una gran tradición cerámica y organiza eventos de gran calidad. Ser reconocido en Marratxí, tierra de barro, es especial por el vínculo cultural y por la fuerte identidad del municipio con este material.

¿Cómo valora el nivel de las obras finalistas y la diversidad internacional reunida en esta edición de la BICMA?

El nivel fue excelente, con una gran variedad de posibilidades expresivas. La exposición estuvo muy bien organizada, a pesar de la dificultad de reunir tantas obras en un mismo espacio. Valoro mucho el rigor de la selección y la diversidad



de països representats: varen oferir un autèntic panorama internacional de la ceràmica contemporània.

Quina impressió us va deixar Sa Refinadora com a espai cultural?, i l'atmosfera de la Biennal?

Abans de la inauguració sempre em sent tens, perquè les meves obres són confessions íntimes que de sobte es tornen públiques. Però a Sa Refinadora vaig trobar una atmosfera meravellosa: l'espai industrial rehabilitat, la calidesa dels amfitrions, la música i el públic em varen relaxar de seguida. Els darrers anys, aquests espais postindustrials són els meus preferits per exposar.

En el vostre discurs d'agraïment vàreu parlar de la ceràmica com un «diàleg cultural a través del fang». Què vàreu voler transmetre amb aquesta idea?

Crear art sol ser un procés solitari, però exposar permet comunicar-se. Una obra, un cop exhibida, adquireix vida pròpia i provoca emocions distintes en cada espectador. M'agrada imaginar que l'escultura allibera l'energia que s'hi ha invertit. Així és com l'artista comunica de manera indirecta: a través del fang, de la forma, més enllà de les fronteres.

En un món dominat per les tecnologies digitals, quina vigència creis que manté la ceràmica com a llenguatge artístic?

La tecnologia digital s'ha d'usar amb moderació. Una escultura impresa en 3D sol resultar freda sense el toc humà. A vegades ús la impressió 3D per ampliar un model i fer motllos, però sempre hi interveinc després amb les mans, afegint-hi parts, refinant la forma i pintant la superfície. Així elimino la fredor de la màquina, tot i haver-ne aprofitat la rapidesa. Els petits «errors humans» són, per a mi, insubstituïbles.

Quin consell donaríeu als joves ceramistes mallorquins que avui s'acosten a aquest ofici mil·lenari?

El talent és com un múscul: si l'exercites, creix. El meu consell és treballar de manera constant, qüestionar-se, perseverar. No espereu que arribi la inspiració: deixau que neixi de l'acte mateix de fer feina.

Si haguéssiu de definir què significa la ceràmica per a vos en una sola frase, quina seria?

La ceràmica és el meu idioma vital: la manera de materialitzar idees, emocions i la impermanència de la vida en formes tangibles. ■

de países representados: ofrecieron un verdadero panorama internacional de la cerámica contemporánea.

¿Qué impresión le dejaron Sa Refinadora como espacio cultural y la atmósfera de la Bienal?

Antes de la inauguración siempre me siento tenso, porque mis obras son confesiones íntimas que de repente se vuelven públicas. Pero en Sa Refinadora encontré una atmósfera maravillosa: el espacio industrial rehabilitado, la calidez de los anfitriones, la música y el público lograron relajarme enseguida. En los últimos años, estos espacios posindustriales son mis preferidos para exponer.

En su discurso de agradecimiento habló de la cerámica como un «diálogo cultural a través del barro». ¿Qué quiso transmitir con esa idea?

Crear arte suele ser un proceso solitario, pero exponer permite comunicarse. Una obra, una vez exhibida, adquiere vida propia y provoca emociones distintas en cada espectador. Me gusta imaginar que la escultura libera la energía invertida en ella. Así es como el artista comunica de manera indirecta: a través del barro, de la forma, más allá de las fronteras.

En un mundo dominado por las tecnologías digitales, ¿qué vigencia cree que mantiene la cerámica como lenguaje artístico?

La tecnología digital debe usarse con moderación. Una escultura impresa en 3D suele resultar fría, sin el toque humano. A veces utilizo la impresión 3D para ampliar un modelo y crear moldes, pero siempre intervengo después con mis manos, añadiendo partes, refinando la forma y pintando la superficie. Así elimino la frialdad de la máquina, aunque aprovecho su rapidez. Los pequeños «errores humanos» son, para mí, insustituibles.

¿Qué consejo daría a los jóvenes ceramistas mallorquines que hoy se acercan a este oficio milenario?

El talento es como un músculo: si lo ejercitas, crece. Mi consejo es trabajar de manera constante, cuestionarse, perseverar. No esperen a que llegue la inspiración: déjenla nacer del acto de trabajar.

Si tuviera que definir qué significa la cerámica para usted en una sola frase, ¿cuál sería

La cerámica es mi idioma vital: la manera de materializar ideas, emociones y la impermanencia de la vida en formas tangibles. ■

MARRATXÍ

CARDS

**Marratxí engega les Marratxí Cards:
Una campanya per dinamitzar el petit comerç
i descobrir el patrimoni local**

Marratxí lanza las Marratxí Cards: Una campaña para dinamizar el pequeño comercio y descubrir el patrimonio local



L'Ajuntament de Marratxí ha posat en marxa una iniciativa innovadora que ajuda el petit comerç i alhora dona a conèixer el patrimoni cultural del municipi. Es tracta de les Marratxí Cards, una col·lecció de cartes il·lustrades que representen alguns dels elements més emblemàtics de la història i la identitat marratxinera. Amb cada compra als establiments adherits, els clients rebran de regal una d'aquestes cartes exclusives. D'aquesta manera cada visita al comerç local es converteix en una oportunitat per col·leccionar, aprendre i gaudir en família.

El funcionament és senzill. Només cal fer compres als comerços participants i demanar la carta corresponent. El repte és aconseguir la col·lecció completa i descobrir Marratxí d'una manera lúdica i educativa.

Les Marratxí Cards estan pensades especialment per a infants i famílies que poden gaudir del joc mentre s'apropen a la història i als racons més singulars del municipi. També són un record únic per a qualsevol veí o visitant que vulgui endur-se'n un «trosset» de Marratxí a ca seva.

El projecte, batejat també com a TxíCards, té un doble objectiu. D'una banda, dinamitzar el comerç de proximitat i, de l'altra, reforçar el vincle de la ciutadania amb el seu patrimoni. Amb aquesta campanya l'Ajuntament vol posar en valor tant els comerciants locals com els elements culturals que defineixen la identitat del municipi.

Les Marratxí Cards ja estan en marxa i esperen conquerir petits i grans.

El Ayuntamiento de Marratxí ha puesto en marcha una iniciativa innovadora que apoya al pequeño comercio y al mismo tiempo da a conocer el patrimonio cultural del municipio. Son las Marratxí Cards, una colección de cartas ilustradas que representan algunos de los elementos más emblemáticos de la historia y la identidad marratxinera. Con cada compra en los establecimientos adheridos los clientes recibirán de regalo una de estas cartas exclusivas. De este modo cada visita al comercio local se convierte en una oportunidad para coleccionar, aprender y disfrutar en familia.

El funcionamiento es sencillo. Basta con realizar compras en los comercios participantes y solicitar la carta correspondiente. El reto está en reunir la colección completa y con ella descubrir Marratxí de una manera lúdica y educativa.

Las Marratxí Cards están pensadas especialmente para niños y familias que podrán disfrutar del juego mientras se acercan a la historia y a los rincones más singulares del municipio. También constituyen un recuerdo único para cualquier vecino o visitante que quiera llevarse un «trosset» de Marratxí a casa.

El proyecto, bautizado también como TxíCards, tiene un doble objetivo. Por un lado, dinamizar el comercio de proximidad y por otro reforzar el vínculo de la ciudadanía con su patrimonio. Con esta campaña el Ayuntamiento quiere poner en valor tanto a los comerciantes locales como a los elementos culturales que definen la identidad del municipio.

Las Marratxí Cards ya están en marcha y esperan conquistar a pequeños y mayores.



Descobreix on trobar-les!
Descubre donde encontrarlas!



Espai Breaking

El breakdance és una disciplina desconeguda per molts joves, ja que després de l'apogeu que va tenir als anys noranta, per a alguns ha anat caient en l'oblit. Tanmateix, l'Espai Jove des Pla de na Tesa ha presentat aquest estiu l'Espai Breaking com un lloc obert, lliure i gratuït per als joves que vulguin aprendre a ballar aquesta disciplina o introduir-se en la cultura urbana i el hip-hop, una activitat que ha tingut un èxit notable d'assistència.

Aquesta iniciativa, que es fa en col·laboració amb l'Associació Breaking Mallorca, es du a terme setmanalment des del mes de juliol per omplir l'espai amb les seves acrobàcies, i així fomentar l'oci saludable i el ball amb persones de tots els nivells i totes les edats en un ambient familiar.

Segons Toni Ferrer, responsable de les xarxes socials de l'associació, «són espais oberts i lliures per entrenar, tothom és professor i alumne alhora. D'altra banda, hi haurà classes dirigides per als joves que vulguin endinsar-se en la dansa del breaking i conèixer els valors col·lectius i individuals: l'esforç, el respecte i la confiança en un mateix».

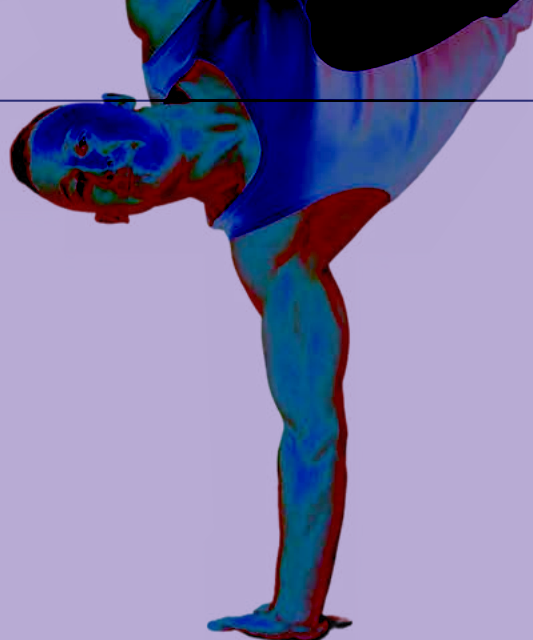
L'Espai Breaking pot servir tant perquè entrenin els més experimentats, com perquè els nous s'iniciïn en aquest ball, o simplement per fer jams, com es coneixen les exhibicions de breakdance.

Vist l'èxit que ha tingut aquest taller durant els mesos de juliol i agost, l'activitat s'ampliarà a tot el curs 2025-2026, mantenint l'estructura d'espai obert i gratuït, que es pot visitar sense un horari fix ni un professor que faci classes, d'una manera més lliure i comunitària.

A més, a l'octubre començarà un curs anual dirigit per la professora, ballarina i coreògrafa Laura Jodrà, que impartirà, a més de breakdance, altres danses urbanes, com street dance, hip-hop i house.

El curs començarà el 2 d'octubre a l'Espai Jove d'Es Pla de na Tesa, i s'impartirà els dijous, de les 18 h a les 20 h.





El breakdance es una disciplina desconocida para muchos jóvenes, ya que después del auge que tuvo en los años 90, para algunos ha ido cayendo en el olvido. Sin embargo, el Espai Jove de Es Pla de na Tesa ha presentado este verano Espai Breaking como un lugar abierto, libre y gratuito para los jóvenes que quieran aprender a bailar esta disciplina o introducirse en la cultura urbana y el hip-hop, una actividad que ha tenido un éxito notable de asistencia.

Esta iniciativa, que se hace en colaboración con la Asociación Breaking Mallorca, se lleva a cabo semanalmente desde julio para llenar el espacio con sus acrobacias, y así fomentar el ocio saludable y el baile con personas de todos los niveles y todas las edades en un ambiente familiar.

Según Toni Ferrer, responsable de las redes sociales de la asociación, "son espacios abiertos y libres para entrenar, todo el mundo es profesor y alumno a la vez. Por otro lado, habrá clases dirigidas para los jóvenes que quieran entrar en la danza del breaking y conocer los valores colectivos e individuales; el esfuerzo, el respeto y la confianza en uno mismo".

El Espai Breaking puede servir tanto para que entrenen los más experimentados, como para que los nuevos se inicien en este baile, o simplemente para participar en jams, como se conocen las exhibiciones de breakdance.

Viendo el gran éxito que ha tenido este taller durante los meses de julio y agosto, la actividad se ampliará a todo el curso 2025-2026 manteniendo la estructura del espacio abierto y gratuito, que se puede visitar sin un horario fijo ni un profesor que dé clases, más libre y comunitario.

Además, en octubre empieza un curso anual dirigido por la profesora, bailarina y coreógrafa Laura Jodrà y que impartirá, además de breakdance, otras danzas urbanas como street dance, hip-hop, y house.

El curso se iniciará el 2 de octubre en el Espai Jove de Es Pla de na Tesa y se impartirán los jueves de 18 a 20.

Inscripcions

671 050 176 | espaijove@marratxi.es

ASOCIACIÓN DE MENTORÍA Y APOYO EDUCATIVO

✉ info.asociacionamae@gmail.com

📷 @asociacion.amae

🖱️ asociacionamae.org

Quina és la vostra tasca principal?

La nostra finalitat és oferir oportunitats educatives a joves en situació vulnerable de les Illes Balears. Ho feim mitjançant beques d'estudi i programes de mentoria, amb l'objectiu que cap talent es perdi per manca de recursos. Creim fermament que l'educació és l'eina més poderosa per transformar vides i, en conseqüència, el futur de la nostra societat.

Per què és important la vostra tasca?

La importància rau en la realitat que vivim a les Illes: taxes elevades d'abandonament escolar, joves amb potencial acadèmic que no poden continuar els estudis per motius econòmics i una manca de referents que els acompanyin en el seu desenvolupament. AMAE intenta cobrir aquest buit oferint suport econòmic i humà perquè aquests joves es puguin formar i tenir un futur amb més opcions.

Quan va sorgir la iniciativa?

AMAE va néixer el 2024 en Marratxí arran de la preocupació pel talent que es perd a les Balears per manca d'oportunitats. Per això, vàrem decidir crear una associació que no només oferís beques econòmiques als joves, sinó que també els proporcionàs un acompanyament proper i pràctic a través de la mentoria. Des de llavors, treballem per fer créixer i consolidar el projecte amb el suport de particulars, empreses i entitats socials.

Quants membres sou?

Actualment, el nucli d'AMAE està format per tres persones, però comptam amb una xarxa cada vegada més àmplia de col·laboradors, voluntaris i empreses solidàries que fan possible que el nostre impacte arribi més lluny. A més, estam establint aliances amb entitats locals que comparteixen la nostra visió i ens ajuden a multiplicar esforços.

¿Cuál es vuestra tarea principal?

Nuestra finalidad es ofrecer oportunidades educativas a jóvenes en situación vulnerable de Baleares. Lo hacemos a través de becas de estudio y programas de mentoría, con el objetivo de que ningún talento se pierda por falta de recursos. Creemos firmemente que la educación es la herramienta más poderosa para transformar vidas y, en consecuencia, el futuro de nuestra sociedad.

¿Por qué es importante vuestra labor?

La importancia radica en la realidad que vivimos en las islas: tasas de abandono escolar elevadas, jóvenes con potencial académico que no pueden continuar sus estudios por motivos económicos y una falta de referentes que los acompañen en su desarrollo. AMAE intenta cubrir ese vacío ofreciendo apoyo económico y humano, para que estos jóvenes puedan formarse y tener un futuro con más opciones.

¿Cuándo surgió la iniciativa?

AMAE nació en 2024 en Marratxí a raíz de la preocupación por el talento que se pierde en Baleares por falta de oportunidades. Por eso, decidimos crear una asociación que no solo becara económicamente a los jóvenes, sino que también les ofreciera un acompañamiento cercano y práctico a través de la mentoría. Desde entonces, trabajamos para crecer y consolidar el proyecto con el apoyo de particulares, empresas y entidades sociales.

¿Cuántos miembros sois?

Actualmente, el núcleo de AMAE lo formamos tres personas, pero contamos con una red cada vez más amplia de colaboradores, voluntarios y empresas solidarias que hacen posible que nuestro impacto llegue más lejos. Además, estamos estableciendo alianzas con entidades locales que comparten nuestra visión y nos ayudan a multiplicar esfuerzos.



Quines iniciatives destacades de l'estiu? I de la resta de l'any?

Aquest estiu ens hem centrat a donar a conèixer AMAE a la societat balear, tant mitjançant presentacions com col·laboracions amb associacions locals i accions de difusió. Una fita important ha estat l'organització del concert benèfic del proper 4 d'octubre, que serà la nostra carta de presentació digital. De cara a la resta de l'any, treballem en el desenvolupament de les primeres beques i en la consolidació de la xarxa de mentors.

Quin objectiu teniu amb aquest concert?

Recaptar fons per finançar beques i programes de mentoria, donar a conèixer AMAE i mobilitzar la societat balear. Les empreses locals, a més d'aportar recursos econòmics, ens ajuden a donar visibilitat, generen confiança en el projecte i creen un efecte multiplicador. D'altra banda, els particulars representen el cor del projecte, ja que amb cada donació i cada voluntari es transforma la vida d'un jove. La suma de tots els gestos té un impacte enorme. ■

¿Qué iniciativas destacarías del verano? ¿Y del resto del año?

Este verano hemos estado centrados en dar a conocer AMAE a la sociedad balear, tanto a través de presentaciones como de colaboraciones con asociaciones locales y acciones de difusión. Un hito importante ha sido la organización del concierto benéfico del próximo 4 de octubre que será nuestra carta de presentación digital. De cara al resto del año, estamos trabajando en el desarrollo de las primeras becas y la consolidación de la red de mentores.

¿Qué objetivo tenéis con este concierto?

Recaudar fondos para financiar becas y programas de mentoría, dar a conocer AMAE y movilizar a la sociedad balear. Las empresas locales, además de recursos económicos, nos ayudan a dar visibilidad, generan confianza en el proyecto y crean un efecto multiplicador. Por otro lado, los particulares representan el corazón del proyecto ya que con cada donación y voluntario, se cambia la vida de un joven. La suma de todos los gestos, tienen un impacto enorme. ■

CURSOS ANUALS



batucada



art



dances urbanes



grafiti



ceràmica



ball de bot

octubre > juny
2025 - 2026

Pòrtol
Es Pla de na Tesa
Es Pont d'Inca

Inscripcions: 671 050 176
espaijove@marratxi.es
espaijove.marratxi.es



Ajuntament
de Marratxí



Servei
Insular
de Joventut

